YEPRAD

JOURNAL ARMÉNIEN

B. P. 382

ALEP (Syrie)

Directeur Propriétaire

Y. BENLIAN

ԵՓՐԱՏ

يپراد

جريدة سياسية ادبية علمية

حلب

صاحب الجريدة ومديرها المسئول يحيى ارنليان

ԹԱՓԱՆԵՐԻՆ

Միւրիա՝ տարեկան 300 Ա. Դ.
վեցամսեայ 175 Ա. Դ.
Արտասահմ. տարեկան 3½ ոսկի
վեցամսեայ 2 »

ՀԱՅԱԹԵՐԹ

ԱԶԳԱՅԻՆ, ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ, ԳՐԱԿԱՆ, ԵՒ ԳԻՏԱԿԱՆ

ԿԸ ԼՈՒՍԱԲԵՐՎԻ ՁՈՐԵՔՇԱԲԹԻ ԵՒ ՇԱԲԱԹ ՕՐԵՐԸ

ԹԷՐ ԵՒ ՊՇՈՐԷՆ Ե. ՊԻՆԼԻԱՆ

Ձեռագրակուռ ձեռագիրներ չեն վերադարձուիր

ՇԱԲԱԹ, 10 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 1931

Հասը՝ ձեռքէ կը ծախուի 3 Ա. Դ.ի

Ե. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 434

ԽՄԲԱԳՐԱԿԱՆ

ԱՍԱՑՈՒԱԾՔ

ԳՐԻՆ ԵՒ ԳՐԻՉՆԵՐՈՒՆ ՀԱՄԱՐ

Այսօր հայ եկեղեցին և համօրէն հայ ժողովուրդը կը սնանի Ս. Թարգմանիչներուն՝ Մեսրոպի, Եղիշէի, Մովսէս քերթողին, Դաւիթ Անյաղթ փիլիսոփային, Գրիգոր Նարեկացիին և Ներսէս Կլայեցիին՝ տօնը: Այսօր կը փառաւորուին գիրն ու անոր վաստակաւորները: Ներկայ անուանացանկին մէջ կը մտնեն հայ մատենագրութեան զանազան շրջաններու լաւագոյն ներկայացուցիչները՝ Ոսկեդարէն Գրիգոր Դարու:

Նախնական ժամանակներուն՝ ծածկուած կրկնակ խաւարով՝ մոր ցեղն ալ ունեցաւ բիրտ ոյժի պաշտամունքը, որ տեղի տուաւ տարբեր, ազնուական, լուսաւոր ոյժի մը,— մտքի, դպրութեան ոյժին: Ու մենք, մեր ասկեդարեան նախապապերէն սկսեալ, հացին հետ ծամեցինք գիրը, ձեռքի զօրութիւն և աչքի լոյս թափեցինք հոգին և մագաղաթին վրայ հաւատարակեցինք: Ինոր համար այսօր կը սրբացնենք մտքի ու գրչի հրամաններուն յիշատակը՝ տասնեակ դարեր վերջ:

Տասերու գիւաէն (404) վերջ, Հայաշխարհը՝ Պարսկական և Յունական՝ պանդխտի շարժումի մը երկունքովը բռնուած, կատեցաւ փլուածեան միակ լաստին, որ հոգեկան ազատագրութիւնն էր, կատարուած՝ դպրութեան առատայոյս հեղեղումով:

Բաղաքական մայրամուտը եղերերէն կ'ուրուագծուէր Արարատի հորիզոնին վերեւ: Արշալուսնեայ մականը՝ եղէգ ցուպ դարձած հայ զանգուածներու ձեռքին՝ փշուր փշուր կ'ինկար բիւզանդական գերիշխանութեան ոտքերուն տակեայ, նենգամտութեան և պարսիկ մոլեռանդ աշխարհակալութեան առջեւ: Բայց դարերուն և բարբարոսութեանց կուրծք տուած Խորգոմի ճեղը պէտք է տեսէք իր բնաշխարհի բարձունքներուն վրայ: Ազգային գոյութեան դերագոյն մտահոգութեամբը տառապող Մեսրոպեան Փարզանը, — ազատանի, կղեր և ռամիկ — ապաստանեցաւ նոր կրօնքին — Քրիստոնէութեան — սփոփիչ հովանիին, անոր ազատարար հիմնաքարին վրայ բարձրացնելով Դպրութեան Սրբատաճարը, որ, պատկերին վրայ բարձրացնելով Դպրութեան Սրբատաճարը, որ, պատկերին ու ատաուծաշունչ, իր գմբէթը ատաղերուն կը քաշէ: Ան հազար խորանիներ ունի, հազար խունկերով բուրուռնաւէտուած հազար դարերու տակ, որոնք զմեզ երկրպագութեան և երկիւղածութեան կը կանչեն: Ամէն դարերու բերանիներովը: Բանաւիրական, հնաբանական մտահոգութիւններ ձերբազատ՝ ցեղն ամբողջ Պարթեւ Սահակէն մինչեւ Եղեգիս Սահակը, ոսկեդէնիկ Եղիշէէն մինչեւ Դուրեան Եղիշէն, ծունր դրած է. ծունր կը դնէ անոր սեմին վրայ և սեմէն ներս:

Մեզի ի՞նչ փոյթ թէ Աստուածաշունչը ասորերէն բնագրէ՞ն թարգմանուած է թէ յունարէն բնագրէն: Մեզի ի՞նչ փոյթ թէ Եղիշէն կամ Նարեկացին Ե. դարուն ապրած է թէ Է. դարուն: Ո՞ր դարուն ալ ապրած ըլլայ, ո՞վ ալ ըլլայ, մենք յուզումով կը կարդանք Եղիշէին դիւցազներգական ոգերգութիւնը, «վասն Վարդանայ»: Մենք կանգնին կը թղթատենք Մովսէս քերթողայրը: Մոքի հաճոյք կ'առնենք Դաւիթ Անյաղթի խրթնաբանութիւններէն կը պատակենք Նարեկացիէն: Անթափ, անսահման, ամպերով ու անենութիւնով, հրաբաղ փոթորիկներով լեցուն ծով մը է, որուն առջեւ անբացատրելի ու սրբազան պակուցումով համակուած՝ կը խոնարհինք ու ակամէ կուսանք մեր ներքին ալեկոծութեան: Մենք կը զմայլինք Ներսէսի քաղցրանուագ մեղեդիներուն: Ու բոլորը մէկ կը պաշտենք, կը խնկարկենք, երբեւ մէկ անձ, մէկ աստուածութիւն: Մենք զանոնք կ'ընդունինք հայ հոգիի թարգմանիչներ:

Փա՞ռք բոլոր անոնց, զրիստոնեայ Մեսրոպէն մինչեւ հեթանոս Վարուժան, որոնք հայ ցեղին հոգին թարգմանել յանդգնեցան անմահ մատեաններու մէջ, հնամեայ մագաղաթներու վրայ... Այսօր անոնց փառաւորման տօնն է..

ԱՆԴՐԱԴԱՐՁՈՒՄ

Մեր 420դդ. համարին մէջ տեսնուեցաւ Պատատուն յօդուած–Զգուշացումի մը, որուն մէջ կը խօսուէր երկու պարագաներու մասին: Այդ պարագաներէն մէկն էր տեղւոյն Բարեգործականի Մանանճիւղին կազմալոյծ վիճակը, որուն ընթրեւ դարման կ'առաջարկուէր գործիչի մը առաջումը այդ կողմերը, վերակազմելու համար մանանճիւղը:

Ակն առաջ այս էջերէն, Ալեքսանտրէթի մեր աշխատակիցներէն մէկը, որ միեւնոյն ատեն Բարեգործականի տեղւոյն մանանճիւղին մէջ պատասխանատու պաշտօն ունէր իբրեւ գործօն անդամ մը, յաջորդական երեք յօդուածներով, Սիւրիոյ մէջ Բարեգործականի զօրացման եւ ծաւալման համար կ'առաջարկէր Ալեպոյն գործիչ մը ունենալ:

Երբակայ այլ եւ այլ գիւղերէն մեզի հասած տարբեր թղթակցութիւններ ևս, որոնցմէ մաս մը հրատարակեցինք, պէտք կը շեշտէին գործիչի մը, որ իր ամբողջ ժամանակը, խելքն ու խօսքը տրամադրէ ծանօթացնելու, սիրացնելու համար Բարեգործականը՝ ժողովրդական լայն զանգուածներու:

Մենք անոնցմէ ենք, որոնք Բարեգործականը կը սիրեն ու կը հաւատանք վերաբաղուած շինարար առաքելութեան՝ Հայաստանի մէջ թէ գաղութները: Ու անոր համար՝ մեր բարեկամական դատումներն ու թելադրութիւններն ընելէ չենք քաշուիր:

Բարեգործականը, այս գաղութին մէջ, բարոյական թէ նիւթական դանդաղութեան լայն բաժին մը վերցուցած է. Ասիկա չի վրիպիր ամէն հասարակական գործերով զբաղող ուղղամիտ մարդու տեսողութենէն, Բայց Բարեգործականը հարկ եղաւին լափ ե՝ պէտ ծանօթացուած չէ՛ ժողովուրդին: Ասիկա ընդ մէջը պէ՛տք է:

Խօսինք Հալէպի մասին: Տեղւոյս հայութեան պատկառելի քանակին հետ համամտաւորով՝ Մանանճիւղին թիւը ճնշիմ է: Մանանճիւղը ճակատակ իր գործելու տրամադրութեան եւ բարեացակամութեան, աւելի ժամանակ ու յոգնութիւն չի կրնար արամադրել ասկէ աւելին ընելու: Անձնական եւ ազգայնութիւն չի կրնար աւելի լայնաձաւալ ու կազմակերպուած գործունէութեան մը արգելք կ'ըլլան: Ալ խօսքը չընենք շրջակայ գիւղերու կամ աւանները կազմակերպութեան գործերովը զբաղելու հարցին, որ անհրաժեշտ եւ ստիպողական է. բայց երեսի վրայ կը մնայ եւ պիտի մնայ, ցոլալի գործիչ մը մշտապէս յայտնելէ այդ վայրերը:

Գործիչ մը կրնայ բեմով օգտակարապէս ծառայել Բարեգործականին, տալով պարբերական դասախօսութիւններ եւ տեղեկատուութիւններ անոր հայրենաշէն գործունէութեան մասին: Ի մի հաւաքելով անդամները որոնք տարին մէկ անգամ հազիւ թէ զիրար տեսնելու պատեհութիւնը կ'ունենան դասական ժողովներու մէջ:

Ասոնք չըլլային գործեր չեն, եթէ եգիպտոսի Շրջ. Յանձնաժողովը եւ տեղական Մասնաժողովը, որ իր եռանդին ապացոյցը քանիցս տուած է, քարի ըլլան նկատողութեան առնել զանոնք, խորհրդածել ու ընթացք տալ անոնց, իրենց սիրած Սիւրիւր աւելի բարգաւաճ բարձրութեան մը տեսնելու փափաքէն ու նախանձախնդրութենէն մղուած:

ԸՍՄԷԹ ՓԱՇԱՑԻ ԴԷՄ

«Եփրատ»ի անցած թիւով տուինք ձերբակալութեան լուրը Հրանդ Ճանիկեանի. որ իբր թէ Նպատակ ունի եղեր Ըսմէթ փաշան մահափորձի ենթարկելու Բէյրութի մէջ: Այս անգամ կուտանք հետեւեալ մանրամասնութիւնները շոգենաւի ճեմարշին մէջ ինքզինքը կախած Հրանդի մասին:

Սեպտ. 30ին Իտալական Ռոմանիա շոգենաւով Պոլիս հասնող ճամբորդներէն մէկուն ընթացքը կասկածելի կը թուի թուրք ոստիկաններուն, որոնք զայն նմանցնելով ոստիկանութեան հակակշռող մասնաւոր տոմարին մէջ արձանագրուած անձերէն մէկուն, կ'ուզեն անոր ինքնութիւնը ցնեալ: Ասոնք կանգնելեան կողմէ ճանչցուած ըլլալը հասկցած եւ իր անցագրին մէջ Հրանդ Ճանիկեան անունը կրող անձը շոգենաւին ճեմարշը մտած եւ ինքզինքը կախած է:

Հրանդ դուրս չ'ելլեր. Ներսէն հանդիսի ձայներ կուգան: Ոստիկաններ դիմումին վրայ՝ նաւագներ դուռը կը կոտրեն եւ կը տեսնեն որ լիշեալը իր գօտիով ինքզինքը կախած է, նաւապետը արուեստական շնչառութիւն կ'ընէ, բայց կարելը չ'ըլլար փրկել անոր կեանքը:

Հրանդին վրայէն գտնուած են 150 եգիպտ. ոսկի. 163 անգլ. թղթոսկի, 281 տոլար եւ 2 հատ քրտիքնանիլ ու 300 տրախմի եւ կարգ մը թուղթեր: Այս բոլորը գրաւուած են Պոլսոյ Ընդհ. Դատախազութեան կողմէ:

Սիրելիին մէկ ընկերը՝ Յակոբ Աբրիկեան՝ ձերբակալուած է Նուիսի մէջ:

Հրանդ Ճանիկեան Կ'մէջեկցի է եւ 1888ի ծնունդ: Պոլսէն հեռացած է թրքական գրաւումէն մէկ քանի օր առաջ: Մէկ քանի տարի առաջ դպրոցականներուն կողմէ պաշտօն ստանձնած՝ է սպաննելու Գարամանը: Բռնուած է եւ ապա՝ նարպիկութեամբ փախած ոստիկանութեան ձեռքէն. վերջերս Ուսատանի մէջ մահափորձերով կը զբաղէր եւ սահմանէն դուրս փոարուած է: Քլօսթէնեանի ճամբով Բէյրիա կ'երթայր, երբ կասկածուեցաւ. Անցագիրը Լ'բասնանան է:

Անհաւատիկ օդիսականը հայ դաշնակ հերոսի՞ մը: Թուրք թերթերը իրար են անցեր, գովելու համար ոստիկանութեան հոտառութիւնը, եւ երեւան հանելու համար հայերուն դաւաճանութիւնը: Իր տունէն տեղէն եղած հայ մը, որպիսիներէն է անջուգտ Հրանդը, այս արեւուն գլուխը հանգչեցնելիք անկիւն մը չգտնող հայ մը, որ կը թափառէր պատառ մը հացի համար գուշէ, կը կասկածուի Պոլսոյ ջուրերուն մէջ ու շատ հաւանական է. վախէն, որպէսզի չխլեն նայ թուրք ոստիկաններուն ճանկը, ինքզինքը կը կախէ ճեմարշին մէջ: Հայրենասիրական Միութեան մը վերատուութիւնը կրող թուղթի կտոր մը ճմրթկեր Նեռեր է Հրանդ. Ո՞ՎՇարհ փլաւ ա՛ն: Ի՞նչ դաւաճանութիւն: Պէ՞տք է գտնուի Հրանդ. Ո՞ՎՇարհ փլաւ ա՛ն: Ի՞նչ դաւաճանութիւն: Պէ՞տք է գտնուի բաւական գոպանէն ելած դրամ եւ բաժնուի հոտառու ոստիկաններուն միջեւ, իրենց պարգեւ... Լիբանանեան անցագիր ունի եղեր... վա՛յ վա՛յ, Լիբանանը Սիրիան Ֆրանսացիները թշնամի դաւաճաններ կը սնուցանեն, եւ կը ձգեն խեղճ թուրքերուն եւ ոսոց ազատարար փաշաներուն վրայ:

ԼՐԻՊԿԱ.— Մեր անցեալ համարի խմբագրականին մէջ յիշուած 1919ը պիտի ըլլայ 1914. Իսկ թուականը սխալմամբ պահուած է Շաբաթ փոխանակ Հոգեբշաբթի:

ՏԵՍԱԿՑՈՒԹԻՒՆ ՄԸ

Ս. ՍԱՐԳԻՍԻՆ ՀԵՏ

Գ

— Զօրավար. կրնայէ՞ արդեօք տեսակցութիւնը ստանալ Հոգաբարձութեան վրայօր.

— Սիրո՛վ, բայց ստիպուած եմ Մէ.Տէ.Սէ.ին պէտ այլաբանութիւնը ընել.

«Ոչխար չգտնուած տեղը այծին Ապտիլ Ռէշիմ» ըսեր են. հասկցէ՞ր. մէ՛կ.

«Ինչպէս որ ուկին յարգը ոսկերիչը գիտէ, նոյնպէս ալ գրին, գիրին արժանիքը գրել կարդալ չգիտցողներ կամ կիսագրագէտներ միայն կրնան գնահատել.» իմացա՞ր Երկո՛ւ.

Երրորդ.— Հոգաբարձութիւնը, բան մեզ stageի շրջան մը է. Ամէն տարի հոգաբարձու փոխելով եւ մերթ ցնելով անոր մէջ ամէն խաւէ նոր անդամներ — օրինակ այս տարի ուրիշներու կարգին հեակարկամ մը ալ ընտրած ենք — մենք երկու գերազանցօրէն ազգզգուռ նպատակ կը հետապնդենք. ա.— Ժողովուրդը քաղաքացիականօրէն դաստիարակել, բ.— պատրաստել ապագայ թաղականցու, թեմականցու քաղաքականցու եւն. եւն. թեկնածուներ.

— Հեռաբրդական է. զօրավա՛ր: Գործի անցա՛ւ այս մարմինը.

— Այո՛, եւ մեծ ապագայ կը խոստանայ որովհետեւ փայլուն աքթիով մը նախամուտն բրա՛ տնօրէնութեան թէ՝ Քաղաքանութեան հեվտի բանալով. Սեսոյ խառն կոչուած ժողովներէն այլ բայց չլուսի, պէտք է ընդունիլ՝ որ իմաստութիւնը միշտ խառն կ'ելլայ իր հակակիշին հետ, ինչպէս ոսկին՝ պղնձեն.

Պէտք եղածէն աւելի լուսաբանուած էի կարգ մը խնդիրներու շուրջ: Արդէն զօրավարն ալ ջղայնութեան նշաններ ցոյց կուտար. ուստի մտածեցայ հրաժարտ առնելու համար եւ նոյնը ձեռքիս մէջ — Զօրավա՛ր, նիզակիդ ծայրին մատաղ, երկու հարցում եւս, բան ու գոր՝.

1.— Կ'ըսեն թէ Անթիլիասի աշխատանքային բարտէներուն մէջ Դամասկոս հիւսիսային բեւեռին մօտիկ իբր Եպիսկոպոսներու անկարեւոր մէկ տիրոյ նշանակուած է. ճի՞շդ է արդեօք.

2.— Անթիլիասի՝ արարողապետը՝ արարողութեանց յայտագրին մէջ նոյն գիւղի քաղաքապետը Սիւրիոյ նախարարապետին առաջ դասուած է, կը փափաքի թոյլ լեզուներ. Մի՞թէ՞...

Ս. Սարգիս Զօրավարին սրտեղած նայուածները կը շանթահարեն զիս. եւ ծնաբս այնպէս մը կ'արցանուի իրենիին մէջ որ մատներուս յօդերը չարբր չարբր ծայն կուտան...

Այո՛ կոշկիկս վեր ելելով կաթին ամանը կտրած էին.

— Մեղա՛յ, Զօրավա՛ր, զրեզ ունիմ բարեխօս եւ միջնորդ Թողութեան...

Դամաս ԴԱՒԻԹ

—ՎԵՐՋ—

ՍՈԿՐԱՏԻ ԿԻՆԸ

Հին Յունաստանի ամէնէն մեծ փիլիսոփային՝ Սոկրատի կինը Քսանթիբ նկատուած է պատմութեան մէջ ծանօթ ամէնէն ժանտ և ձանձրալի կինը (մեկերա) և ուելի քան երկու հազար տարի է վեր ժողովրդական կարծիք եղած է անոր յիշատակը։

Բայց ահաւասիկ գերմանացի գիտնականներ՝ խղճմտօրէն ուսումնասիրելով հին քնագիրները՝ հակառակը կը հաստատեն և կը յայտարարեն թէ ցաւալի անարդարութեան մը զոհ դարձած է Տիկին Սոկրատ։ Ան փոխանակ կաթսաներ և պուտուկներ նետող դրդռան կին մը ըլլալու՝ ընդհակառակը եղած է հեզահամբոյր և անձնուէր տուն մը որ իր գրամբ ծախսեց՝ փոր ձեւու համար փրկել իր ամուսինը բանտ. ու մահուանէ։

Ակէ զա՝ կ'երևի թէ ան կը տիրէր իր մեծանուն ամուսինը՝ հակառակ անոր առակի կարդ անցած ազնուութեան։

Գիտնէք թէ Սոկրատ կ'ապրէր Աթէնքի մէջ՝ քրիստոնէական թուականէն 400 տարի առաջ։ Իր վաւերական մէկ արձանը որ վերջերս գտնուած է, զայն կը ներկայացնէ ամէն գեղեցկութենէն զուրկ, խոշոր գլուխով մը եւ անդաքին փորով։ Բայց ան է որ հնարած է հարցումներու միջոցաւ կրթելու դրութիւնը, իր կրթական մեթոդը, որ մինչև այսօր պահած է իր «Սոկրատեան արտասխանութիւն» անունը։

Ան կ'ըսէր թէ առաքինութիւնը գիտութիւն է, թէ հմտութիւնը ձեռք կը բերուի՝ ճմտարտն և բարի մարդն ստացուած յատակ ծանօթութիւններով և թէ՝ հետեւաբար՝ ան արժանի է նկատուելու իբր կեանքի հիմք։

Աթէնքի կառավարութիւնը խափանարար գտաւ զայն Քրիստոսէ 339 տարի առաջ։ Բանտ մը նետեց զայն, բամակ մը ժողովեց տուաւ անոր խըմելու և զրկեց զայն կեանքի վրայ վիճաբանելու մեռելներուն մօտ։ Որովհետև ան բաւէ ի բաց ոմանաստանուէր իր անհաւատ, ծաղրելով արժանահաւատ աստուածները և ուզելով արքայել քաղաքին դատարարութիւնը, ինչ որ մեծ ամբաշտութիւն համարուեցաւ Աթէնքի երեւելիներուն կողմէ։

Տիոժէն Լաէրան է որ կը յիշատակէ Քսանթիբի յոռի նկարագրին մասին ծանօթ հանրաւոր մանրաբանը։ Որ մը Քսանթիբ նախատանոթ բրաւ իր ամուսինը՝ որովհետև չատ ուրեմ մեռցած էր Ասբասիա անուն խիստ գեղանի պերճաշիճին տունը, և վերջ ի վերջոյ պաղ ջուրով լեցուն գոյլ մը թափեց անոր գլուխն վրայ։ Այն ատեն Սոկրատ բոլորովին հանդարտ՝ իրը թէ բան ըլլայ։

— Որոտումէն վերջ անձրեւ կուգայ...

Բայց Տիոժէն Լաէրան Սոկրատի մահէն չատ ետքը ծնած է, և մեր երկու գերմանացի գիտնականները իրաւի կը հարցնեն թէ ինչպէս կրցած է ան գիտնալ այս անհաւանական պատմութիւնը։

Իր կողմէ Գրատոն, ժամանակակից և բարեկամ Սոկրատի և ականատես վկայ փիլիսոփային վերջին ժամերուն, կը պատմէ հետեւեալ անասարանը ուր Քսանթիբ՝ իր զաւակին հետ և կամ՝ լալագին կ'ըսէ.

— Ով Սոկրատ, ասա վերջին օրը ուր դուն կը խօսակցես աշակերտներուդ հետ և անոնց քեզի հետ...։

Այն ատեն Սոկրատ իրը թէ ըսած է իր բարեկամներէն մէկուն.

— Երիթե՞, այս կինը իր ուսերը գրկել տուէք։

Բայց, կ'ըսեն գերմանի գիտնականները, այս բնագիրը կիներու հանդէպ Գրատոնի անուշցած հակակրութիւնը մատն կը հաստատէ և ոչ թէ Քսանթիբի բարի նկարագիրը։

Ընդհակառակը՝ ան՝ թէ ինչ գիտանք հիմա այս կնոջ մասին, որ նոր լոյսի մը տակ կ'երևի մեզի։

Երբ Սոկրատ բանտարկուեցաւ, Քսանթիբ ծախեց ինչ որ ունէր, կաշառեց քանիսի պահապանները և պատրաստեց իր ամուսնին փախուստը՝ առանց անոր գիտութեան և առանց անհանգիստ ընելու զայն իր աշակերտներուն հետ ունեցած վիճաբանութիւնները։ Բայց Սոկրատ մերժեց փախչիլ՝ հակառակ իր այնքան անձնուէր կնոջ թախանձանքներուն։

Երբ առաջին անգամ բլլալով Սոկրատ տեսաւ Քսանթիբ որբուհի մը էր, ազատականներու ազգիկ որոնք կալուած մը ձգած էին իրեն։ Ան սիրուն ու գեղեցիկ էր, բայց ոչ աթենական ընկերութեան համար ստեղծուած։

Իր առաջին անգամ գուբս ելլելուն՝ ուշադրութիւնը գրաւեց քաղաքին կուսաբը եղող Ադկիբիադին, բայց կարեւորը թիւն չտուաւ անոր, ի մեծ զարմացումն այս վերջինին։ Որ մը Սոկրատ որ այն ատեն արձանագրած էր, կը գտնուէր Բերիկլէսի հմանուհիին՝ հռչակաւոր պերճաշիճ Ասբասիայի ատեանը, որուն գաղանքին կը գրգռուէր։ Բայց իւք կարճատեսակ և գէր էր եւ աչքի զարնող անապին փոր մը ունէր։

Ասբասիա անոր ներկայացուց Քսանթիբը և անմիջապէս ամուսնացուց զանոնք իր տան մէջ։ Կ'երևի թէ Սոկրատ հարսնիքին օրը՝ ուելի մեծ հաճոյքով կը խօսակցէր իր բարեկամ Ադկիբիադի քան թէ իր գեղատես կնոջ հետ։

Քսանթիբ, որ փայլուն աթենացիի մը հետ ամուսնացած կը կարծէր, երբ Սոկրատի տունէն ներս դրաւ իր ոտքը, հոն չգտաւ ոչ զարդ, ոչ անօթներ եւ ոչ իսկ խոնջոցի ամաններ։ Ան բատիպուեցաւ ամէնուն վրայ խորհիլ։

Ի լրումն գեղատեսութեան՝ հարուստներին գիշերը լսեց որ ան բարձրաձայն կը վիճէր ու կը պայքարէր։ Այսպէս շարունակեց ան. ամէն իրիկուն պատկերու առեն վիճիլ իր կնոջ հետ՝ մարքոր գաղափարներու, ոգիմտութեան և երջանկութեան վրայ։

Որովհետև Քսանթիբ կը յորդորէր զայն իր մարմարներուն վրայ աշխատիլ, քանի որ արձանագործ էր, Սոկրատ կը պատասխանէր անոր թէ ան բաղարձակ կարօտութեան՝ անոգուտ էր աշխատիլ։ Քսանթիբը բաւականաչափ դրամ ունէր իրենց երկուքին համար։ Եւ Սոկրատ որոշեց միմայն փիլիսոփայութեամբ զբաղիլ։

Սոկրատ կը կարծէր թէ չար ոգի մը կը բնակի իր մէջ որ կը հեռացնէր զինք առանին և... ամուսնական ըղձալուսիներէն։ Ան միշտ ճայն կը հրաւիրուէր, մանաւանդ Ասբասիայի տունը, որ կ'ընդունէր Աթէնքի Ընկերութեան ընտրանին։

Այս աթենացիները կը սիրէին խօսիլ և ուրիշներուն խօսիլը լսել։ Ասոնցմէ ան նի՞ն էր իրենց կերակուրը։ Ամէն քանի ասելի կը նախընտրէին Սոկրատի աքանչելի և պայծառ խօսքերը։

Արդ, Քսանթիբ գիտցած էր որ Սոկրատ իր ժամանակին մեծագոյն մասը կ'անցնէր Ասբասիայի տունը եւ իր մասին անհոգ կը մնար։ Առ այս՝ Սոկրատ կը պատասխանէր թէ կիները պարտաւոր են ինքզինքնին զոհել իրենց ամուսնոյն համար և թէ այս անձնազոհութիւնը կ'ազնուացնէ իրենց նկարագիրը։ Այն ատեն Քսանթիբ որոշեցաւ գիտել առաւ է թէ արդարեւ Ասբասիա ամբողջովին ինքզինքը կը նուիրէր բոլոր մարդոց։

Սոկրատ անտարբեր մնաց իր կնոջ իրեն տուած զուարճ մասին։ Եւ փիլիսոփային մասնէն յետոյ՝ Քսանթիբ իր զաւակը ձեռքնուց իր հայրենիքէն հեռու, որպէսզի նոր "անպատուութիւնը" վիշտ չպատճառէ իր զաւակին։ Բայց Քսանթիբի իր զաւակին ուղղած վերջին խօսքը սա է.

— Քա՛ հայրդ մարդոց լաւագոյնը եղաւ։

* * *

Անհաւատիկ թէ ինչ կ'ըսեն հիմա գերման գիտնականները։ Եւ անոնք կը յուսան վերահաստատել Քսանթիբի պատիւը և այսպէս ջնջել այն առասպելը որ աշխարհի մեծագոյն խստասիրտին կինը կը ներկայացնէ իրը անհանդուրժելի մեկերա մը։

Լ. Ա.

ՍՏԱՅՃԱՆԳՐ

Հայ Բարեգործական Ընդհանուր Մարմնոյն ընդհանուր տեղեկագիր եւ հաշուեկիր 25դ. երկրորդ [1930]

ԳԻՆԵՏԱՆ ԶՐՈՑՑ

Ե.

Առաջին գաւառ

Ելոյթ մը նոսատ եմ սեղանիս առջեւ...

Ետրի մոր կամ կը խմեմ փոքրիկ ազանդերով, առանց «ճանճի»։

(Զարախօսներուն սպրդուքին ականջ մի՛ տաք, հաւատացէ՛ք Ինձի. ես միշտ խելօք եղած եմ ծնելէս առաջ...)

Իմ սեղանս իր որոշ և համեստ տեղն ունի։

Այդ տեղը ես չա՛մ, չա՛տ կը սիրեմ հայրենի տունէն անկիւնի մը չա՛մ...

Որովհետև սիրականս հոն էր նստած երբ՝

Այլ օրուան պէս գիշեր մը՝ արեւս սրանն՝

Անթեղ քաշուեցաւ,

Ատաղիկի մտաներով...

— Այլո՞... Սիրական... Դո՞ն ես... Հա՛մբ՛ր...

Վերջին ուսմ (ուղեղ)

— Ձեռքերդ կանչին, Նա՛յ...

Դո՛ւն միայն հակցար մարդկային հոգին և սիրար, (միայնը չեմ բաներ)։

Թէ ողջ ըլլայիր Ամերիկայի «Թաղերու» անպատմելու քեզ նախապահ կ'ընտրելին ի հեռուս բոլոր կեղծ ուեւտարանիներուն։

Բայց քեզի բան մ'ըսեմ.

Դուն մե՛ր ես՝ ինչպես Լուսաւորս չի կանչեցը՝ Ալագեալ վրայ։

Արարատն վար մի՛ իջներ.

Արարատն բա՛ցթ ա՛չ գաղաթ կայ, ո՛չ ալ գահ...

Երկրորդ գաւառ

Լուսինն ինկաւ գաւաթս մէջ։

Երեսին ցաները հանել կը փրթէ խաղողի զուտ ալեզօլով։

(Ա՛խ սա բարիները, որքա՛ն չար կատակներ ունին...)

— Աւշագրութիւն, կը խեղդուիս, Լուսի՛ն...

Փոթորիկ կա՛յ...

— Ո՞

(Ս՛ուլ, կո՛ւլ, կո՛ւլ՝ կոկորդն ձայն կուգայ...)

Հասկցա՛յ...

Խեղճ լուսին, դո՛ւն ալ «ծարաւ ես»

Դարեր զանազեգ գիտէի որ գինով ես,

Եւ մեր գիւղի գզիրին պէս տուներն համբան կը փնտռես...

Վերջին ուսմ (արտակրութիւն)

Լուսի՛ն, լուսի՛ն, կը բաւէ՛, աղաւոս, կը բաւէ՛

Քիչ մը ալ ինձի ձգէ՛,

Քիմքս չորցաս...

(Կոնայի գինը ապտակել, եթէ ի՛ր անուանով քոյր մ'ունեցած չըլլայի...)

— Բայց ..

— Այո՛, այս լուսինը պէտքվի աղջիկ մը է, ուղիղ մը կռնակին վրայ անապատն կուգայ և միա՛յն ա՛բարբերն կը հաճկնայ...

Ա՛խ մեր գիւղիներ, ուրի՞ էր ան ...։

Ամառ գիշերներ կուգար, թթենիներուն սաղարթին մէջ կը թաքէր, անկէ վար տասնին՝ անկողնոյս վրայ կը կախուէր և օգուտ եղիր բալասա... կ'երգէր...

Մեր գիւղին լուսինը.

— Ռուբինեան իշխանուհիի մը պէս ազնո՛ր էր ..

Երրորդ գաւաթ (պարտատիկն)

Բոլոր չխմողները մե՛ծ չարեր են.

Միտք ունին, սիրտ չունին։

Մարդկութիւնը առանց անանց կրնայ ըլլալ։

Բայց մե՛ծ գինովները եթէ չըլլային (խոսքը, քեզի և ինձի պէսներուն համար չէ՛...) վա՛յ էր եկեր մեր գլխուն...

Գինովցե՛ք՝

— Ճառաքինութեամբ, բանաստեղծութեամբ կամ գինիով...։

Ինչպես կ'ըսե՞ Գոյլեր...։

Վերջին ուսմ (բաժակաձայն յարատեւ)։

— Եւ այս գաւաթը կը պարպեմ Թարթիչներուդ կենացը, Սիրական։

Ինչ անանց շրջը՝ այտերդ եւ վերքերը՝ սրտես անպակաս ըլլան...

Տունիս համբուռ վրայ՝ մենեզ էրթիս ասկե։

«Ափսոս էս գիշերին
Որ մենակ մնան եմ գալիս...»

Դամաս — Մ. ՀՐԱՆ

ԱՆԴԵՐԳ

ԱՐՏԻ ՀՐԴԵՀ

Ո՞ր անբզդոյշն արդեօք նետաց այդ լուցկին՝
Որ կիզեց արան օրն ի բուն։
Խոզանոցաս ճարճատիւնը, ա՜ւ, ուժգին
Դեռ կը հասնի մինչեւ տուն։

Դաշտերուն մէջ բոյս չը մնաց անաղարտ,
Սեւցաւ լորտաւի նըվան,
Հուրէ լեզու մ'իբրեւ թանուտ շառ կախարդ՝
Լիզեց կանգուն ամէն բան։

Ձախաւերներն հրշէջներու՝ ի զո՞ւր տեղ
Ցան իջան անոր դէմ,
Ան՝ լափիզեց յորդի բուբդն ու կալատեղ
Կըլափեցնել իր տաք, դժխեմ։

Իրիկուան մօտ, հով մը, սակայն, հակառակ
Փըչեց, մարեց հրդեհն այս.
Հանդերն այրող կըրակի մը անառակ՝
Հաղիւ մոխիրը մընաց։

Ծուխ է բաներ հիմա երկինք ու գետին,
Դաշտին վրայ ածխացած՝
Լակ արագիլ մը կը շրջի, իբր արտին
Վրան լացող... Պան-Սատուած։

ՄԱՐՏԻՐՈՍ ՏԷՐ ՍՏԵՓԱՆԵԱՆ

ԲԱԺԱՆՈՒՄ

Եղբօրս Միսաքին

Բաժանման պահ...
Ժամանակի վազքին ծանր սրընթաց՝
Ականջներուդ կը հասնի.
Գիշնէ սրտիկրդ ի վար,
Եւ արձագանգն իր կոչտայ...

Ցխրութիւնը շոշափելի իր մըն է,
Որ այքիդ մէջ կ'ներեւի.
Զոր կը տեսնես ուրիշներու այտերուն,
Ոչ ծանրութեամբն իր կապար՝
Հոգւոյն վրան կը նստի...

Սիրոյդ կշիռքն կը ճանչնաս
Իր զեկիչին մերձակայ...

Բաժնուողը կ'ըլլայ բիւրեղ ա՛լ քեզի...

Գլխիկ մըն ալ տակաւին
Կ'ուզիս յանել դիմագիծն իր երանգով,
Փլնաքանչով լազեցում մը անորոշ,
Հոգիկան...

Ու յանկարծ՝
— Աւելի յատակ տեսնելու համար
կարծես —
Այրդդ ինքզինք կը լուայ...
Շրթներդդ սրտէդ փրթած կտորներ
են ա՛լ...

Ու հաճրոյներ, համբոյրներ...

Կամաց կամաց կը վարակուի շուրջդ ամբողջ՝
Արցունքով ու համբոյրով...

Քիչ առաջուան ոստոստուն՝
Ողբերի մաղթող աղջիկներն
Հիմա տխուզ այտերով,
Խոսքերով
Կարծես ցաւդ կը բաժնեն...

[Իգ]
Ցաւին մէջը մաքրված՝
Մեր սրտերը մնայնն

Բարձրութեան վրայ ընդմիշտ՝ այս
ժամուան...
Ս. Ա.

ԹՊԻՏԸ

Շուշանային բուրաստանէն,
Վարդի կարմիր թերթ մը քնքուշ,
Անկումով մը այնքան յուշիկ,
Վար կը թափի սիրոյ հմուշ
Շա՞տ շա՞տ քնքուշ...

Կամ աստղ մը բիլ երկնքէն վար՝
Մութ գիշերին. կը սահի տե՛ս,
Փպիսն ալ ցիշդ այդ աստղին պէս,
Ցուլորէն ո՞ճ վայրէջք մ'ունի
Չի կը մարի...

Հարիզոն մը արշալոյսի,
Ուրկէ արփին հուր կը ծնի,
Փախ տեսնող մարդու սրտին
Ջանը սիրոյ կը վաւրի,
Իբրեւ արփի...։

Գ. ՃԼՃԼԵԱՆ

ԳԻՇԱՏԱԿ

Իր մանուկ օրերուն սովորութիւնն էր երած քիչ մը գալ սենեկիս մէջ ա. մէն առաւօտ. կրպակի գինք ինչպես չարի մ'ակնկալուած. Նէ կը մտնէր, և կ'ըսէր «Բարի՛ օր, հայրիկ»։ Գրիչս կ'ասէր, զրքերս կը քաշար, կը նստէր մահճակալին վրայ. կը խանգարէր թուղթերս, կը խնդար, յետոյ յանկարծ անցնող թռչունի մը պէս կ'երթար։ Այն ատեն, կրպակի, գլուխս նուաղ յոգնած, ընդհատուած գործս, և, գրչու մէջտեղն, ձեռագիրներուս մէջտեղն, կը հանդիպէի յանա՛ խենթ պարանկարի մը որ նէ գոյ էր, եւ բազմաթիւ մերժակ էջերու, ձեռքերուն մէջ ամբոխուած, ուր, չեմ գիտեր ինչպէս, կուգային քաղաքացին առերես։

ՀՐԻԿՍ

ԵԹԷ Կ'ՈՒԶԷՔ ՄԷԿ ՕՐԷՆ ՄԻՒՍԸ

ՀԱՐՈՒՍՏ ԸԼԼԱԼ

ԱՆԴԱՄ ՄԸ ՓՈՐՁԵՑԷՔ ՁԵՐ ԲԱԽՏԸ

Պապ էլ Ծարամ թիւ 13 խանութը ուզանուած Արշակ Մեչէճեանի քով կը ծանուին վիճակահանութեան ամէն տեսակ տոմսակներ եգիպտական մէկ զրնոց տոմսակներ որ կը քաշուին ամէն օր։ Իւրաքանչիւրին գինն է 2 պարզուտ, կը մէ-իա, եը շահի 1 ոսկիէն մինչեւ 1000 ոսկի։ Մօտ տասնէն կը հասնին Տարիտոմսեան, Ձեխոսլովակեան, Եուգոսլաւիական և Աւստրիական նոր տոմսակներ, 5 Ուռնիկ նեռ. անգլիական ֆնարչուի 6 և 10 շիլինոնոց, 6 շիլինոնոցը կը շահի 16 անգլ. ոսկիէն մինչեւ 20000 ոսկի, իսկ 10 շիլինոնոցը 100 անգլիականէն 30000 անգլ. ոսկի, ուելի բացատրութիւն ուզողներ թող գիմեն Արշակ Մեչէճեանի խանութը։

ԿԱՐԵՒՈՐ

Արշակ Մեչէճեանէն և Մինրան Ֆերմանեանէն գնուած Եուգոսլաւական եւ Չեխոսլովակեան տոմսերը եթէ թիրաժէն 2որ առաջ չվճարուին տանողներ իրենց ունի իրենց տոմսերուն շահէն օգտուելու։ Անգլիական ֆնարչուի տոմսերը փոխարժեքը չվճարողները ստացագիր չպիտի կրնան տանալ։

Տարիտոմսքական տոմսերը հասած են։

CHRYSLER

ՀՈՒԶԱԿՈՒՈՐ **ԳՐԱՅՍԼԷՐ** ՕԹՕՄՕԳԻԼՆԵՐ

6–8 ՍԻԼԻՆԴՐՆԵՐՈՎ

Ամէնէն աւելի փնտռուած մարգան է
Գոհացում կուտայ ամենաղժուարահաճներուն

ՀԱՇԵԱԿՈՒՈՐ
ՀԱՆԳՍՏԱԼԻՏ
ՀՈՍՏԱՏՈՒՆ
ԹՆԱՑՈՂԱԿԱՆ

ԶԱՓԱՒՈՐ ԳԻՆ
Վ.ՃՈՐՄԱՆ ԴԵՒԻՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ
ԿՏՈՐՆԵՐՈՒ ՄԻՇՏ ՊԱՏՐԱՍՏ ՍԹՕԳ

Հաւոգուելու համար կը բաւէ անգամ մը այցելել մեր վաճառատեղին եւ փորձել

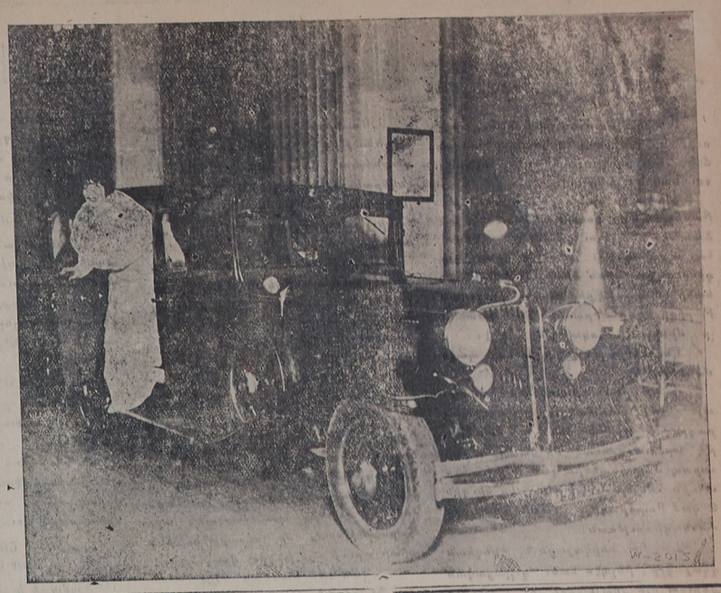
ՀԻՍ. ՍԻՒՐԻՈՅ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑԻՉ **ԳՐ. ԵՒ Մ. ԱԶԻՐԵԱՆ-ՀԱԼԷՊ**

B. P. 202 Tel. 2—03

Լ. ԲԱՆԴԱՆԻ, ՍԻՒՐԻՈՅ ԵՒ ԻՐԱՔԻ ԸՆԴՀ. ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑԻՉՆԵՐ

NAAYEM MOTOR IMPORT Co. BEYROUTH

B. B. 869 TEL. 32—29



ԵԹԷ Կ'ՈՒԶԷՔ ՉԱՆԱՍԵԼ ՁԵՐ ԱՌՈՂՋՈՒԹԵԱՆ
ՓՆՏՌԵՑԷՔ ԵՒ ԳՈՐԾԱԾԵՑԷՔ

ՍԷԼԼՈՒՄ ԵՂԲԱՅՐՆԵՐՈՒ

ԾԽԱԽՈՏԻ ԳՈՐԾԱՐԱՆԻՆ ՄԷՋ

ԽՆԱՄՔՈՎ ՊԱՏՐԱՍՏՈՒԱԾ ԸՆՏԻՐ ԵՒ ԱՌՈՂՋԱՊԱՀԱԿԱՆ

ԱՑԼ ԵՒ ԱՑԼ ՏԵՍԱԿ «ԹԷՄՊԷՔԻ», ԾԽԱԽՈՑ ԵՒ ՍԻԿԱՐԷԹՆԵՐԸ

ՈՐՈՆՔ ԳԵՐԱԶԱՆՑԵԼԻ ԵՆ ԻՐԵՆՑ ՆՄԱՆՆԵՐԷՆ ԵՒ ԿԸ ԳՏՆՈՒԻՆ ԲՈԼՈՐ ԾԵԱՎԱՃԱՌՆԵՐՈՒՆ ՀՈՎ

ՁԱՀԼԷ ՁԱՀԼԷ

ՕԹԷԼ "ԼԻԻՔՍ,,

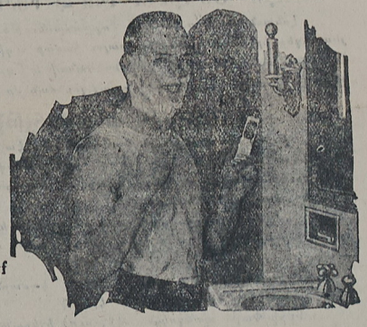
Տէր եւ Տիկին Գ. ՊԱՐՏԻԶԱՆԵԱՆ

կեդրոնական ամենագեղեցիկ դիրքի վրայ, բոլորովին նոր կահաւորում, մաքուր եւ անթերի սպասարկութիւն եւ դիւրամատչելի գին, Արեւելեան եւ Եւրոպական համեղ ճաշ, ընտանիքներու համար մասնաւոր դիւրութիւն։

Մեր նշանաբանն է

1.— Մաքրութիւն
2.— Մաքրութիւն
3.— Մաքրութիւն

ՁԱՀԼԷ ՁԱՀԼԷ



Այս տաք օդին մի՛ մատնէք թէ ի՞նչպէ՞ս կըրնամ դիւրին ածիլուիլ պաղ ջուրով անմիջապէս եւ ուղղակի դիմեցէ՛ք բոլոր դեղագործեանց եւ պանտնչեցէք

MCNESS SHAVING CREAM ՕՃԱՌԸ

ՈՐ ԱՄԷՆ ՏԵՍԱԿԷՈՎ ԽՆԱՑՈՂԱԿԱՆ Է,
Շուտ կը կակուղցնէ երեսները,
Չի ՉՈՐՆԱՐ ԵՒ ԱԾԵԼԻԻՆ ԿԸ ՆՊԱՍՏԷ

ԿԵԴՐՈՆԱՑԵՂԻ Պ. ՊԷՐԻՐ ՔԷԼԷՐՇԵԱՆԻ ԽԱՆՈՒԹԸ։

ԳՈՐԾԱԾԵՑԷՔ Ք ՆՄԱՆԱՊԷՍ MCNESS-Ի ՏՍՆԹԻՖՐՈՒՍԸ

ՓՆՏՌԵՑԷՔ ԵՒ ԾԽԵՑԷՔ

Ց. ՉԱՂԼԱՍԵԱՆ ԵՒ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ
ԱՔԱՂԱՂ ՄԱՐԳԱՑՈՎ

Առողջապահական եւ խնամքով պատրաստուած սիկարէք եւ ծխախոտներ, որոնք գերազանց են նմանեներէն;

ՄԱՐՔ **ՏԷՓՕՋԷ**

ԱՑՍ ՄԻԱԿ ՀԱՇԵԿԱԿԱՆ ՍԻԿԱՐԷԹԻ ԳՈՐԾԱՐԱՆՆ Է ՈՐ՝ ԿԱՏԱՐԵԼՍՊԷՍ ԳՈՀԱՑՈՒՈՂ ԿՈՒՏԱՑ ԾԽԱՍԷՐՆԵՐՈՒ ՊԱՀԱՆՋԻՆ։

ԱՐԱՆՑ, ԿԱՆԱՆՑ ԵՒ ՏՂԱՅՈՑ ՀԱՄԱՐ

ՁԵՒՄԱԿ ԿՕՇԻԿՆԵՐ

ԱՐԱՔԻ ՄԱՐՔԱՑՈՎ

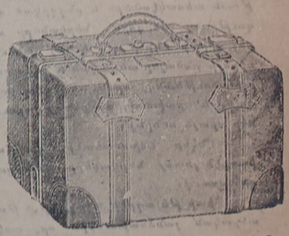
Hutchinson-ի ամենէն դիմացկուն, ամենէն հաշակաւոր և ամենէն խնայողական հերմակ կօշիկները

Կը Ծախուին մեծաքանակ եւ մանրաքանակ, նորաձեւութեան գլխաւոր վաճառատուներու և կօշկակարներու քով։ Կեդրոնատեղի՝

ՀԻՆՏԻԷ ԵՂԲԱՐՑ

ՎԱՃԱՌԱՏՈՒՆ

ՊԸՍԹԱՆ ՔԷԼԷՊ
ՀԱԼԷՊ



ԴԻՄԵՑԷՔ ՆԱԵԻ

Գնելու համար համբաւոր դատեան վերաբերեալ բոլոր պիտանի առարկաները։

ԴԻՆԵՐԸ ԽԻՍՏ ՁԵՓԱՒՈՐ

ԽՈՐՀՈՒՐԴ ՄԸ

ՕԹՕ ՄԸ ՁԻՆԱՆ ԳՑԷԼԻՔ ՏԵՍՆԵԼ ՄԵՔՔԵՆՑԿԱՆ ՎԵՐՋՆԱԳՈՅՆ ՀՐԱՇԱԼԻ ԳԻՒՏԸ՝

ՆՈՐ ԲԼԻՄՈՒԹ (PLYMOUTH)

Ունի՝
Իւղի դեկեր, ջուրի *ամօրթէսէօրներ*, կախուած *մօթէօր*, արագութեան փոփոխում առանց *տէպրէյաժի*, պանեսի երկու անիւներ, նիֆէլէ ծ:ածկոցով, երկու կողմերը, առաջ եւ ետեւ *թամբոներ*, անձայն տուփ արագութեան:

ՍՊԱՌՈՒՄ	150 ՔԼՕՄԷԹՐԸ ՄԼԿ ԹԻԹԵՂ ՊԷՆԶԻՆՈՎ
ԱՐԱԳՈՒԹԻՒՆ՝	ԵՐԿՐՈՐԴՈՎ՝ 80 ՔՄ. ԺԱՄԸ
	ԵՐՐՈՐԴՈՎ՝ 120 ԿՄ. ԺԱՄԸ
ԳԻՆ՝	335 ՕՍՄ. ՈՍԿԻ, ԼԻՄՈՒԶԻՆԸ ԳՈՑ

Միակ ներկայացուցիչներ Հիւսիսային Սիւրիոյ եւ Համայի
ԺՕՐԺ ՊՈՒՍԹԱՆԻ ԵՒ ՄՕՐԻՍ ՔՕՍԹԻ
ՀԱԼԷՊ՝ ՊԻԻՍԹԱՆ ՔԻԻԼԱՊ ՓՈՂՈՑ

ՆՈՐ ՀԱՍԱՐ

ՎԱՄՏԱԿ

Միակ առեւտրական, տնտեսական և ելմտական պարբերաթերթերին 7րդ. թիւր, հետեւեալ ճոխ ու այժմեական բովանդակութեամբ. 1 — Անդլիական դրամին ներկան և ապագան. 2.— Ոսկին... յանդապարտ և քանդիչ վաճառականութեան. 3.— Թէ ինչպէ՞ս Լոնտոն կրցած է համաշխարհային կեդրոն մը ըլլալ. 4.— Հինգերորդ տեղ նորեր կուգան, սինեմաթէատրաֆը, 5.— Հոլանտայի հարստութեան պատմութիւնը Ռինկայի սակաւները ոսկիի ծրարներու փոխուած, 6.— Մատամ Ազէլ Ֆէրրի սալոնը, ուր միլիոնատէր Ռոթրիք ընդունելութիւն կը գտնէ, 7,— Ինչ էր և ինչ եղաւ Անգլ. ոսկին 8.— Լիոնի մետաքսի գործարանատէրին դիմումը 9.— Տեղական և արտաքին լուրեր եւայլն։

Ստանալու համար դիմեցէք «Վամտակ»ի հիմնագիր — խմբագիր Արտաշէս Գալփակճեանի Ղալաթիա Պիլուր փողոց թիւ. 10 փոսթարկղ Սէնի ճամի 393 Պոլիս։ Տարեկան բաժնեգինն է 60 ֆրանք։

ՀԱՅԿԱԶԵՆ

Բարիզի Ուսանողական Տան Պասուհրաւոր հեռեւեալ զեկոյցը դրված է մեզ Շահագրգռուղներուն ուսադրութեան կը յանձնենք:

Ներկայիս իբ յայտարարուի թէ Բարիզի Մարի Նեսպար Ուսանողական Տան մէջ բնակելու փափաք ունեցող հայ ուսանողներ, պէտք է անյապաղ դիմում կատարեն Ֆիրթ Գ. Սինապ անտի եւ Մ. Հէրիմեանի Սիրբեան Բարիզի Կեդր Գրասենեակը, առաւելագոյն մինչեւ 31 Հոկտեմբեր 1931։

Ընդունելութեան դիւաւոր պայմաններն են՝

1.— Կրնան ընդունուիլ միայն այն հայ ուսանողներ, որ վաստակագրով ի վիճակի են հատուցանելու թէ՝ արձանագրուած են եւ կանոնաւորապէս կը հետեւին կամ պիտի հետեւին համալսարանի սեւէ մէկ ճիւղին եւ կամ Բարձրագոյն Վարժարանի մը մասնագիտութեան։

2 — Սը ներկայացնին ծննդեան վկայագիր, ինչպէս նաեւ դպրոցական վերջին տարի վկայագիրը, եւ ի հարկին իրենց արժանիքը հաստատող ուսուցչական յանձնարարականներ։

3 — Կանխիկ կը վճարեն սենեակին վարձքը որ ամսական 200 Ֆրանք է եւ յանձն կ'առնեն ամէն ամիս կանխիկ վճարել այդ գումարը։ Հակառակ պարագային իրենց սենեակը անմիջապէս կը տրամադրուի ուրիշ ուսանողի մը, առանց սեւէիցէ պատճառաբանի։

4.— Մասնագրութեան տակ կը խնդրանեն նաեւ եւ սա կէտ յարգել Ուսանողական տան մասնաւոր, ինչպէս համալսարանական Ասանի ընդհանուր կանոնագիրներու, նախանձաղիր ըլլալով կարգապահութեան եւ բարձր բանելով հայ անունը։

Բարիզ, 29 Սեպտ. 931

ՄԱՐԻ ՆԻՍՊԱՐ ՏԱՆ
ՎԱՅՈՒԻՐԱԿ

ՊԱՅՔԱՐ ԱԿՈՒՄԲԸ ԿԸ ՏՕՆԵ ԻՐ ՏԱՐԵԴԱՐՁԸ

Լեպ. 27 կիրակի երեկոյ ժամը 8,30ին տեղի ունեցաւ Ռամկ Սպասկուսակցութեան Երիտասարդաց «Պայքար» ակումբի տարեդարձ, իր սեպհական ակումբի շրջափակին մէջ։

Որոշեալ ժամէն առաջ երկսեռ խուռն բազմութիւն մը գրաւած էր սրահները, վայելելու համար այս երեկոյթ-տարեդարձը զոր յայտնելու համար ջանք և ջոկողութիւն չէին խնայած մեր երիտասարդ ընկերները։ Ջան նուագ, խմբերգ և գուեցո։

Հանդիսականներու մէջ կարեւոր թիւով տեղացիներ ևս կ'երեւէին, թէև լեզուին անտեղեակ լարուած ուշադրութեամբ կը հետեւէին տղոց իւրաքանչիւր շարժումին։

Ընկեր Սանսոնի՝ որ գեղասան մը ըլլալու տէն յայտ կը նեղնչէ «Կաւաչէն երգիծական կարգ մը կարդալով հանդիսականներուն կուտայ խրնաւոր պատմուածք։ Ընկեր Գայքարէի արտասանութիւն մ'ըրաւ։

Ընկեր Վ. Վարդանեան «Պայքար» ակումբի մէկ տարուան տեղեկագրութիւնն ըրաւ։

Բանախօսեց շրջանիս եռանդուն ընկերներէն Սարուիրն Բարեկեանն, պարզեց Ռամկ. Ազատ. Կուսակցութեան տեսակէտները և ընդգրկած ուղղութիւնը։ Ցորդերց ներկաները պիտի ելլեր գիրար եղբօր պէս և հայ անունը պիրելի ընծայել տեղական և հոգեւոր իշխանութեանց, որոնց հանդէպ յարգանք և երախտագիտական զգացումներ միայն ունինք։

Ընկեր Նօխտատեանի փակման խօսքէն յետոյ ներկաները ժեկնեցան գոհ սրտով։

Պիտի թելադրէի «Պայքար»ի թատերական յանձնախումբին որ, ամէն յետոյ հանրութեան ներկայացնէ հոգին ազնուացնող միտքը։ Ոչ և նկարագրի շինութեան նպաստող բիւեղներ։

Ուրախութիւնս կը տեղեկանամ որ Ծ. Բարեկենեան՝ նոր Դերմանիկի, Ցանկ. Հերոյեան Էյրեֆիլիի ազգ. վարժարաններուն Տնօրէն անուանուած են։ Ցաջողութիւն կը մաղթեմ։

Գէրութ Ե. Ա.

ԱՄԵՐԻԿԱ

Մ. ՀԷՐՈՅ ՍԻՒՐԻՈՅ ՄԷՋ

Մասնաւոր աղբիւրէ առնուած տեղեկութիւնց համաձայն, Լիոնի քաղաքապետ — երեսփոխան Մ. Հէրիօ, ընկերակցութեամբ Ուշարտիի առաքելութեան ընդհ. քարտուղար Մ. Պէրնարի յատուկեալ ամսուն Սիրիա պիտի այցելէ։

Կ'ըսուի թէ Մ. Հէրիոյի ճամբորդութիւնը պաշտօնական կամ դաշնական հանգամանք չպիտի ունենայ, այլ իբր զբօսաշրջիկ պտոյտ մը պիտի կատարէ մեր երկրին մէջ։

ՍԻՍԳՈՏՈՒԹԻՒՆ ԿԱՄ ՀԱԼՐԱՊԵՏՈՒԹԻՒՆ

Ասենէ մը իվեր տեղական մամուլին մէջ վարչական փոփոխման և Իրաքի ու Սիրիոյ միացման մասին եղած հրատարակութիւնները արձագանգ գտած բլլալով Բ. Դօմիկրութեան շրջանակներուն մէջ, կը կարծուի թէ մօտերս պաշտօնական յայտարարութեամբ մը լուսաբանութիւն պիտի տրուի այս ինդրոյ վրայ։

ԴԱՄԱՍԿՈՅ ԲԱՆՏԻՆ ՄԷՋ

Յեկեղ պէյ էլ Զապրի ապաստութեան հետեւանօք մահուան դատապարտեալ Դամասկ քերդին մէջ գրաւնուոյ Վէճին էլ Զապի յարձակման ենթարկուած է ուրիշ բանտարկեալի մը. Ասկէ էլ Բէկի կողմէ որ թիւ մնացած է զայն հոգեմատ ընել, եթէ անմիջապէս օգնութեան չի փութայն քանամի անօրէնը ու սատկիկն գլխուորները տրնոր դժուարաւ կրցած են գրապէս ազատ մահապարտ։

16 ՀԱՅԵՐԻՆԵՐ ԿՈՂՈՒՈՅՈՒՆ

Ասն էլ Սեպտիի մօտ Հոկտ 4ին երեք աւազակներ կեցուցին 16 ճամբորդներ փոխադրող Թրաք չեվրոլէ։

ՄՈՀ Ա. ՄԱՂԱԲՅԱՆԻ

Պոլսոյ մէջ ամսոյս 2ին մեռած է Գ. Արթիւր Սողոքեան Նախկին Առենապետ Ազգ. Վարչութեան և Առենապետ Ազգ Հիւանդանոցի Հոգաբարձութեան։ Յուղարկաւորութիւնը կատարուաւ է Նախագահութեամբ Ս. Պատրիարքի։ Օր և մեծ շուքով, ամսոյս 4ին։

ՀԱՅ ԿԱԹՈՂԻԿՆԵՐՈՒՆ ԿԱԹՈՂԻՆ. ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆԸ

Հայ կաթոլիկներու կաթողիկոս ընտրութիւնը պիտի կատարուի Պէյրութի մէջ գումարած եպիսկոպոսական համագումարի մը կողմէ։ Համագումարին կը մասնակցին, եպիսկոպոսներ Արմիրեան (Պէյրութ), Կորդիկեան (Հալէպ), Գէսարեան (Պոլիս), Գուլգեան (Եգիպտոս), Նէրսիսեան (Պաղատին), Ա. Պահապանեան (Մարսէյլ), Գ. Պահապանեան (Բարիզ, Նազեան (Հռոմ) և Գոյտեան։

Ընտրութեան հիմն է երկու երրորդի մեծամասնութիւնը։ Վերջինս վաւերացումը պիտի տայ Պապը։

Պէյրութ ժամանած ըլլալով ընտրութեան մասնակցելիք եպիսկոպոսներուն մեծամասնութիւնը, աչքաստաքի ձեռնարկուած է ուրեմն օր։ Կը յուսացուի որ այսօր վաղը կը կատարուի ընտրութիւն։

Հաւանական թեկնածուներն են Նազեան և Նէրսիսեան եպիսկոպոսները։

Ցուսալի է որ հայ կաթոլիկ կղերը պիտի գիտնայ իր ձայնը կեդրոնացնել ամէնէն արժանաւորին վրայ։

ՀՐԱՒԱՐՈՒՄ

Կ'իմանանք որ Մ. Ռապիսոդիին հետ ուենցած տարակարծութեան մը հետեւանքով հրաժարած է Տնտեսական Խորհուրդը։

Մոտայուս ընտրութիւնները նկատի ունենալով, կ'արժէր որ Տնտեսական Խորհուրդ և Մ. Առաջնորդ իրենց խորհրդակցութեան մը գային բանալու համար ինչ որ արգելք կ'ելլայ Տնտեսական աշխատանքներուն շարունակման։ Այսպէս բարեկամութիւնն կարելի է սպասել երկու կողմէն ալ։

ՀԱՆՀԱՓՈՒՐ ԺԱՄԱՆԱԿ

Վերափոխ անցած Քրիստոսի օր անցած էր Անտիոք։ Սրբէկ կէսօրէ վերջ զանգակ ժամանեց։

Բարեգալուստ կը մաղթենք տեղական հայրապետին։

Մ. ՀԷՐՈՅ ՍԻՒՐԻՈՅ ՄԷՋ

Մասնաւոր աղբիւրէ առնուած տեղեկութեանց համաձայն, Լիոնի քաղաքապետ — երեսփոխան Մ. Հէրիօ, ընկերակցութեամբ Ուշարտիի առաքելութեան ընդհ. քարտուղար Մ. Պէրնարի յատուկեալ ամսուն Սիրիա պիտի այցելէ։

Կ'ըսուի թէ Մ. Հէրիոյի ճամբորդութիւնը պաշտօնական կամ դաշնական հանգամանք չպիտի ունենայ, այլ իբր զբօսաշրջիկ պտոյտ մը պիտի կատարէ մեր երկրին մէջ։

ՍԻՍԳՈՏՈՒԹԻՒՆ ԿԱՄ ՀԱԼՐԱՊԵՏՈՒԹԻՒՆ

Ասենէ մը իվեր տեղական մամուլին մէջ վարչական փոփոխման և Իրաքի ու Սիրիոյ միացման մասին եղած հրատարակութիւնները արձագանգ գտած բլլալով Բ. Դօմիկրութեան շրջանակներուն մէջ, կը կարծուի թէ մօտերս պաշտօնական յայտարարութեամբ մը լուսաբանութիւն պիտի տրուի այս ինդրոյ վրայ։

ԴԱՄԱՍԿՈՅ ԲԱՆՏԻՆ ՄԷՋ

Յեկեղ պէյ էլ Զապրի ապաստութեան հետեւանօք մահուան դատապարտեալ Դամասկ քերդին մէջ գրաւնուոյ Վէճին էլ Զապի յարձակման ենթարկուած է ուրիշ բանտարկեալի մը. Ասկէ էլ Բէկի կողմէ որ թիւ մնացած է զայն հոգեմատ ընել, եթէ անմիջապէս օգնութեան չի փութայն քանամի անօրէնը ու սատկիկն գլխուորները տրնոր դժուարաւ կրցած են գրապէս ազատ մահապարտ։

16 ՀԱՅԵՐԻՆԵՐ ԿՈՂՈՒՈՅՈՒՆ

Ասն էլ Սեպտիի մօտ Հոկտ 4ին երեք աւազակներ կեցուցին 16 ճամբորդներ փոխադրող Թրաք չեվրոլէ։

ՄՈՀ Ա. ՄԱՂԱԲՅԱՆԻ

Պոլսոյ մէջ ամսոյս 2ին մեռած է Գ. Արթիւր Սողոքեան Նախկին Առենապետ Ազգ. Վարչութեան և Առենապետ Ազգ Հիւանդանոցի Հոգաբարձութեան։ Յուղարկաւորութիւնը կատարուաւ է Նախագահութեամբ Ս. Պատրիարքի։ Օր և մեծ շուքով, ամսոյս 4ին։

ՀԱՅ ԿԱԹՈՂԻԿՆԵՐՈՒՆ ԿԱԹՈՂԻՆ. ԸՆՏՐՈՒԹԻՒՆԸ

Հայ կաթոլիկներու կաթողիկոս ընտրութիւնը պիտի կատարուի Պէյրութի մէջ գումարած եպիսկոպոսական համագումարի մը կողմէ։ Համագումարին կը մասնակցին, եպիսկոպոսներ Արմիրեան (Պէյրութ), Կորդիկեան (Հալէպ), Գէսարեան (Պոլիս), Գուլգեան (Եգիպտոս), Նէրսիսեան (Պաղատին), Ա. Պահապանեան (Մարսէյլ), Գ. Պահապանեան (Բարիզ, Նազեան (Հռոմ) և Գոյտեան։

Ընտրութեան հիմն է երկու երրորդի մեծամասնութիւնը։ Վերջինս վաւերացումը պիտի տայ Պապը։

Պէյրութ ժամանած ըլլալով ընտրութեան մասնակցելիք եպիսկոպոսներուն մեծամասնութիւնը, աչքաստաքի ձեռնարկուած է ուրեմն օր։ Կը յուսացուի որ այսօր վաղը կը կատարուի ընտրութիւն։

Հաւանական թեկնածուներն են Նազեան և Նէրսիսեան եպիսկոպոսները։

Ցուսալի է որ հայ կաթոլիկ կղերը պիտի գիտնայ իր ձայնը կեդրոնացնել ամէնէն արժանաւորին վրայ։

ՀՐԱՒԱՐՈՒՄ

Կ'իմանանք որ Մ. Ռապիսոդիին հետ ուենցած տարակարծութեան մը հետեւանքով հրաժարած է Տնտեսական Խորհուրդը։

Մոտայուս ընտրութիւնները նկատի ունենալով, կ'արժէր որ Տնտեսական Խորհուրդ և Մ. Առաջնորդ իրենց խորհրդակցութեան մը գային բանալու համար ինչ որ արգելք կ'ելլայ Տնտեսական աշխատանքներուն շարունակման։ Այսպէս բարեկամութիւնն կարելի է սպասել երկու կողմէն ալ։

ՀԱՆՀԱՓՈՒՐ ԺԱՄԱՆԱԿ

Վերափոխ անցած Քրիստոսի օր անցած էր Անտիոք։ Սրբէկ կէսօրէ վերջ զանգակ ժամանեց։

Բարեգալուստ կը մաղթենք տեղական հայրապետին։

ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԳՈՐԾԵՐ

Ոգեւորական ներու լիոյ Մր. Լոյտ Ճորճի հրամանքին հակառակ Դաւիթին ազատական նախարարներ Հերբերթ Սամուէլ, Լորտ Ռիտինգ, Սրբիպալ Սաքիզ եւ Ֆոնտա՝ աջէն որոշեցին չյանձնել իրենց պաշտօնը որպէս Նախապատրաստութիւն յատուկեալ խորհրդարանական ընտրութեանց Մր. Սաքսոնալտ թագաւորին կողմէ ընդունելով մէկ ժամ տեւողութիւն մը ունեցաւ. այս օրերս կրպատասի որ արքայական հրամանագրով մը լուծուի Խորհրդարանը և նոր ընտրութիւնները նոր ընտրութեանց ձեռնարկուի։

Դաւիթը սկզբունքով ընդունեց ներածումները վերահսկողութեան ենթարկել կամ անոնց մուտքը արգիլել և կամ արտաքին սակայնոյի ենթարկել կացութեան պահանջներու համաձայն։ Վերջին պատուն կ'իմանանք որ Դաւիթը միաձայնութեամբ որոշեց երեսփոխանական ընտրութեանց ձեռնարկել։

ՆԱՒԱՑԻՆ «ԱՐՋԱԿՈՒՐ»

Կ'ըսուի թէ Մ. Նահանգաց Նախագահ Մր. Հուվեր մտերս յայտարարութիւն մը պիտի ընէ նաւային սպառազինութիւնները դադրեցնել 5 տարուան համար։

ԳԱԼԹՍԻՒ ՅՈՒՅԱՀԱՆԴԷՍԻՆ ՄԷՋ

Պեյմ Թագաւորը և Թագուհին, ամսոյս 5ին այցելեցին Բարիզ Գաղ, ցուցահանդեսին Սիւրիական տաղաւարները որ փայլուն կերպով ընդունեցան Մ. Պէրթրլոյի և Լիրանանի ներկայացուցիչ Մ Էլիասի կողմէ։ Ն. Վեհափառութիւնը հետաքրքրութեամբ զիտեցին հնութիւնները հաւաքանն և տնտեսական արտադրութիւնները ու իրենց շնորհաւորութիւնները յայտնեցին կազմակերպիչներուն։

ՃԱԲՈՆՅԻՒ ԿԸ ՅԱՌԱՋԱՆԱՆ

Զին և Ճապոն յարաբերութիւններուն ոգեւորմամբ և կէս պատերազմական վիճակը իր շարունակուելու Հանրական ազգ. դաշնակցութեան միջամտութեան, Ճապոն զորքերը շարունակելով իրենց յառաջխաղացը Մանչուրիոյ մէջ գրաւելին Նանգինի շրջանը։

Մ. Նահանգները որոշեցին գգուանոց մը դրկել Մանչուրիա։

ՀԱԿԱՓՃԱՇԻՍԹ ԹՌՈՒՑԻԿՆԵՐ

Հռոմէն կը հաղորդուի թէ ամսոյս 5ին ինքնութիւնը անձամբ սաստնակ մը շատ բարձրէն հակ-ֆաշիսթ թռուցիկներ ձգեց քաղաքին զանազան թաղերուն վրայ։

Մ. ԼԱՎԱԼ Կ'ԵՐԹԱՑ

Բարիզ.— Վարչապետ Մ. Լաւալ Հոկտ. 16-ին նաւ պիտի նստի Միացեալ Նահանգները երթալու համար։

ԿԼՈՐ ՍԵՂԱՆԻ ԽՈՐՀՐԴԱԿՑՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ

Լոնտոն — Կլոր սեղանի Փոքրամասնութեանց Ցանձնաժողովը շաբաթ մը յետաձգեց իր նիստերը, միջոց տալու համար հրդիկներուն և խլամներուն որոնմանձնութեան գետին մը գտնեն։ Կանտի և Գոպ Խան յոյս յայտնեցին թէ մինչեւ մէկ շաբաթ կարելի պիտի ըլլայ լուծման մը յանգիլ։

ԸՍՄԷԹ ՓԱՇԱ ԱԹԷՆՔԻ ՄԷՋ

Աթէնք, 3.— Երբ Եկի ժամը 7ին Բիրէայի բացերը հասաւ, 110 օդանաւեր դիմաւորելու եկած էին։ Թեսսոն հասան Թորփիսաղածներ։ Թեսսոնքեցով ողջունուեցաւ Թուրքիոյ Վարչապետը, որ երբ քարամի հասաւ ողջունուեցաւ Աթէնքի քաղաքապետին կողմէ։

Ըսմէթ փաշա ցամաք եկաւ և հանդիպեցաւ Մ. Վենիզելոսի հետ, որ նախարարներով և քաղաքային ու զինուորական պաշտօնատարներով շրջապատուած էր։

Բիրէայէն Աթէնք ճամբուն վրայ կամարներ չէնուած էին և պոստաներն ու տուները զարդարուած էին։

Բրքի Փայէ պանդոկին մէջ, ուր իջեւանեցաւ փաշան, առաջուայ եղած խանդավառ ցոյ էրան և սովորական պատշգամէն թաղկինկով ողջունել ժողովուրդը։

Ըսմէթ փաշա և Բիւշրի պէյ կէսօրին ընդունուեցան Հանր Նախագահին Գիշերը հայկերիթ մը տուաւ Սրտաքին Գօրծոց Նախարարը ուր լաւագոյն կարեւոր ճառեր արտասանեցին յոյն և Թուրք վարչականներ։

ՅՈՒՆՈ ԹՈՒՐՔ ՍԻՐԱԲԱՆՈՒԹԻՒՆԸ

Ըսմէթ փաշայի և արտաքին Նախարար Թէվֆիք Բիւշրի Աթէնք այցելութիւնը սկսաւ արդիւնաւոր ըլլալ, երկու երկիրներու Արտաքին Նախարարներու միջեւ երեք հանդիպումներ կնքուեցան, Ա.— ծովային սպառազինութեանց սահմանափակում, Բ.— բարեկամութեան դաշինք մը. և Գ. - վաճառական դաշնագիր մը։

ԽՈՂՈՂԱԿԱՆ ՈՂԿՈՒՆՈՎԸ ՕԴԱՆԱՒ ԴԱԳԱՐԻ

Երկու Ամերիկացի օդանաւորներ Բոնտորն և Հէրնսոն յաջողեցան առաջինը ըլլալով առանց դադարի անցնել Խաղաղականը, համբարձելով Մ. Նահանգներէն Ճապոն և կարելով 41 ժամու 13 վայրկեանի մէջ 7900 քիլոմէթր, երկու յանդուգն օդանաւորդներ ստացան 5,000 Անգլ. ոսկիի մրցանակը զոր տրամադրած էր ճապոնական Ազգի Թերթը։

ՁԿՆՈՐՍԱՆԱՒԵՐ ԳՐԱՒՈՒԱԾ

Ալեքսանդրիայի նաւահանգիստին երեք սիւրիական նաւակներ որոնց մէկը ՀՈՄԷԷՕՐՅՈՎ, թուրք եղերապալի մը կողմէ գրաւուելով Մերսին տարուեցան երբ անոնք ծովածոցին մէջ ձուկ կ'որսային։

Թուրքերը կ'տարակին թէ այս նաւակները թուրք ջուրերու մէջ գտնուած ըլլալով ասոնց գրաւումը համաձայն է միջազգային կանոններու, նաւատերերը յանձնուած են Մերսինի դատական իշխանութեանց հետապնդումին։

ԱՆԳԼԻԱՅԻ ՆԱՒԱՋՆԵՐ ԱՆՏԻՈՔԻ ՄԷՋ

Ալեքսանդրիայի հասնող Անգլիական Շերբշիր ռազմանաւին նաւաստիներուն ի պատիւ փայլուն պարահանդէս մը տեղի ունեցաւ շոգենաւին մէջ ուր ներկայ գտնուեցան պաշտօնական անձնաւորութիւններ և քաղաքի ընտրանին։

Նաւապետը ապա խմբագրին Անտիոք մեկնեցան ուր ի պատիւ անոնց երկրորդ պարահանդէս մը տրուեցաւ Բ. Դօմիքէրի պատուիրակին կողմէ։